

KÄRCHER

makes a difference

VC 4s Cordless VC 4s Cordless Plus



**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome



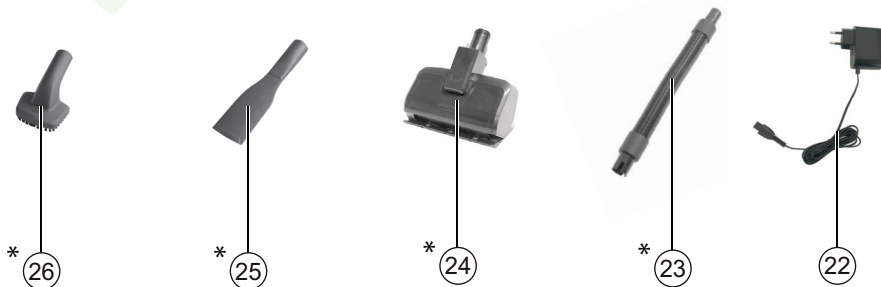
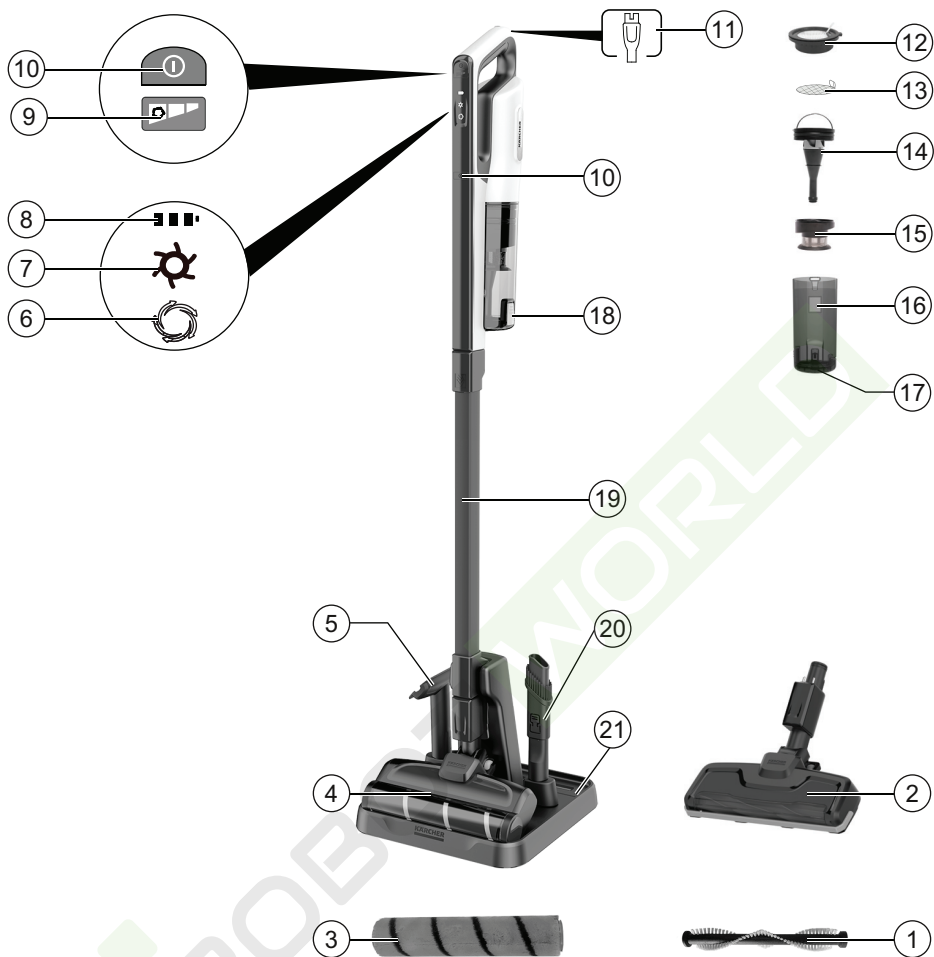
EAC

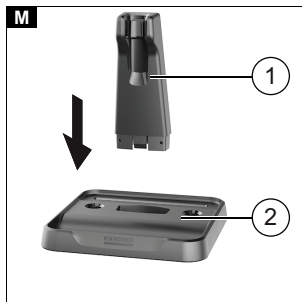
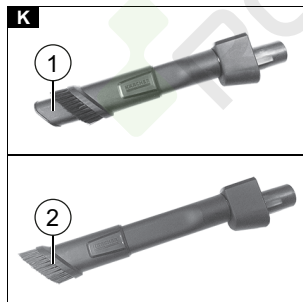
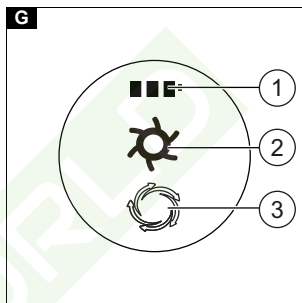
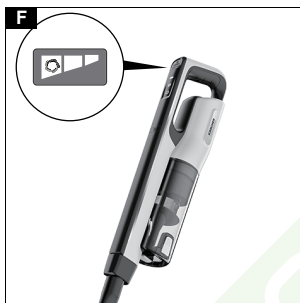
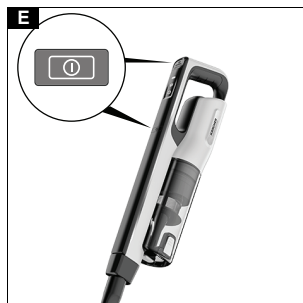
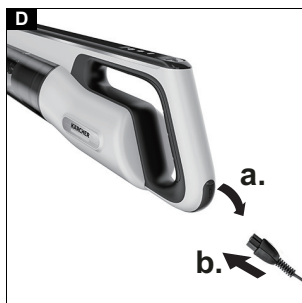
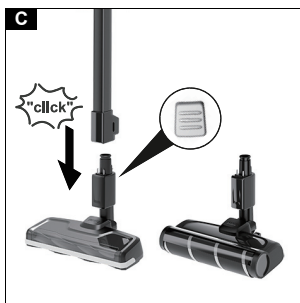
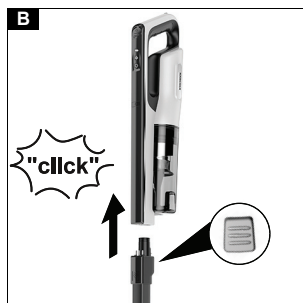


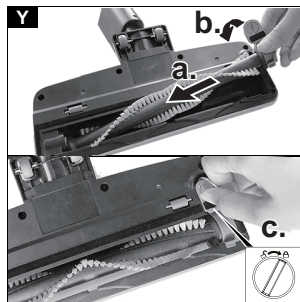
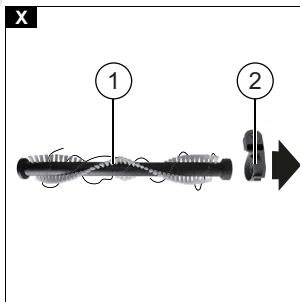
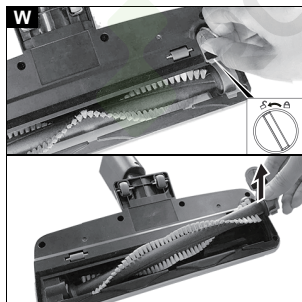
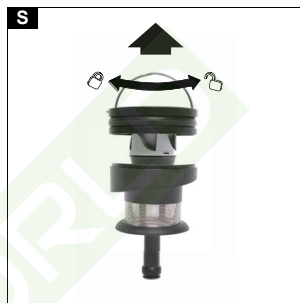
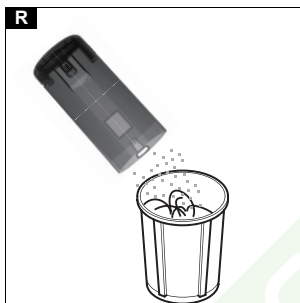
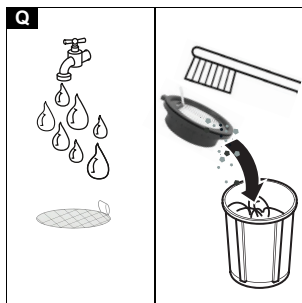
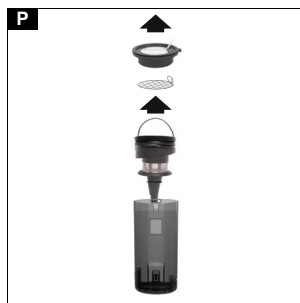
97657380 (07/20)

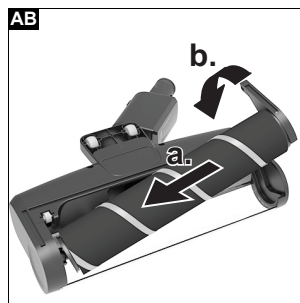
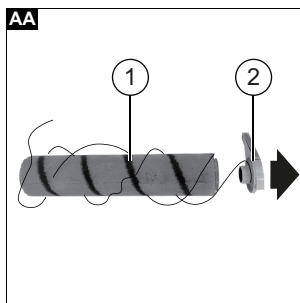
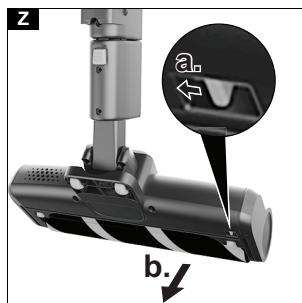
www.robotworld.pl

A









ROBOT WORLD

Spis treści

Wskazówki ogólne.....	92
Przeznaczenie	92
Ochrona środowiska.....	92
Akcesoria i części zamienne	92
Zakres dostawy	92
Przegląd urządzenia.....	92
Montaż.....	93
Obsługa	93
Transport	94
Przechowywanie	94
Utrzymanie i konserwacja	94
Usuwanie usterek	95
Gwarancja	95
Dane techniczne.....	96

Wskazówki ogólne



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Przeznaczenie

Ten uniwersalny odkurzacz jest przeznaczony do prywatnego użytku domowego, a nie do celów komercyjnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowego działania. Uniwersalnego odkurzacza można używać wyłącznie, stosując:

- oryginalne filtry,
- oryginalne części zamienne, akcesoria i akcesoria specjalne.

Uniwersalny odkurzacz **nie** nadaje się do:

- usuwania brudu z ludzi lub zwierząt,
- odkurzania:
 - małych żywych stworzeń (np. much, pajaków itp.),
 - zanieczyszczeń, które są szkodliwe dla zdrowia, mają ostre krawędzie lub są rozgrzane lub rozżarzone,
 - wilgotnych zanieczyszczeń lub cieczy,
 - substancji i gazów, które są łatwopalne lub wybuchowe.

OSTRZEŻENIE

Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy dla dzieci.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.com/REACH

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Przegląd urządzenia

Rysunek A

- ① Walek z krótkimi szczotkami
- ② Dysza podłogowa z wałkiem z krótkimi szczotkami
- ③ Walek z miękką szczotką (Plus)
- ④ Dysza podłogowa z wałkiem z miękką szczotką (Plus)
- ⑤ Dysza do tkanin w schowku do przechowywania akcesoriów
- ⑥ Wskaźnik trybu pełnej prędkości
- ⑦ Wskaźnik dyszy podłogowej
- ⑧ Wskaźnik baterii
- ⑨ Przycisk trybu zasilania
- ⑩ Włacznik / wyłącznik
- ⑪ Złącze do ładowania baterii
- ⑫ Filtr HEPA
- ⑬ Filtr bawełniany
- ⑭ Korpus separatora cyklonowego
- ⑮ Filtr separatora cyklonowego
- ⑯ Zasobnik na kurz
- ⑰ Przycisk odblokowania zasobnika na kurz
- ⑱ Przycisk opróżniania zasobnika na kurz w jednym kroku
- ⑲ Przedłużka
- ⑳ Dysza do fug w stojaku na akcesoria
- ㉑ Stojak na odkurzacz (podstawa z uchwytem)
- ㉒ Ładowarka
- ㉓ *Wąż giętki
- ㉔ *Dysza do materacy
- ㉕ *Dysza samochodowa
- ㉖ *Szczotka do odkurzania

* opcjonalne akcesorium, w zależności od konfiguracji

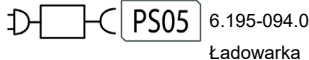
Ładowarka

⚠ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie należy ładować tylko za pomocą dołączonej oryginalnej ładowarki lub ładowarki dopuszczonej przez firmę KÄRCHER.

Stosować następujący adapter:

- Typ urządzenia
VC 4s Cordless: 1.198-280.0
VC 4s Cordless Plus: 1.198-282.0



Montaż

1. Wsunąć przedłużkę do odkurzacza.

Rysunek B

W celu demontażu nacisnąć przycisk odblokowania i wyjąć przedłużkę.

2. Wsunąć przedłużkę do dyszy podłogowej.

Rysunek C

W celu demontażu nacisnąć przycisk odblokowania i zdjąć dyszę podłogową.

Obsługa

Wskazówka

Urządzenie zostanie automatycznie wyłączone, jeśli grozi mu przegrzanie. Sprawdzić, czy nic nie blokuje wałka ze szczotkami.

Ładowanie

Wskazówka

- Urządzenie nie działa podczas ładowania.
- Czas ładowania wynosi ok. 3–4 godziny.
- Urządzenie musi zostać w pełni naładowane przed pierwszym użyciem.

1. Otworzyć osłonę złącza do ładowania baterii.

Rysunek D

2. Wpiąć wtyczkę ładowarki do złącza do ładowania baterii.
3. Podłączyć przewód zasilający ładowarki do źródła prądu. Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie.
4. Po zakończeniu ładowania odłączyć przewód zasilający ładowarki od źródła prądu.

Obsługa

- Nacisnąć włącznik / wyłącznik, aby rozpocząć odkurzanie / usuwanie brudu.

Rysunek E

Domyślnie urządzenie działa w trybie pełnej prędkości.

- Siłę ssania można regulować podczas odkurzania za pomocą przycisku trybu zasilania.

Rysunek F

Dostępne są 3 tryby ssania: z pełną prędkością, ze średnią prędkością i w trybie oszczędzania energii. W poniższej tabeli opisano szczegółowo poszczególne stopnie siły ssania:

Tryb ssania	Stan wskaźnika trybu pełnej prędkości	Opis
Tryb pełnej prędkości	Włączony	Zbieranie dużych i głęboko osiadłych zabrudzeń
Tryb średniej prędkości	Wyłączony	Do czyszczenia podłóg miękkich lub twardych z optymalnie dobraną i umiarkowaną prędkością
Tryb oszczędzania energii	Wyłączony	Funkcja wydłużonego działania przeznaczona do długotrwałej pracy

Wskaźniki

Rysunek G

- ① Wskaźnik ładowania / rozładowania baterii
- ② Wskaźnik dyszy podłogowej
- ③ Wskaźnik trybu pełnej prędkości

W poniższej tabeli opisano znaczenie wskaźników diodowych urządzenia:

Wskaźniki	Stan / Kolor	Opis
Wskaźnik baterii – ładowanie	Miga (zielony)	Ładowanie
	Świeci (zielony)	Bateria jest w pełni naładowana.
Wskaźnik baterii – rozładowanie	Świeci (zielony)	Poziom naładowania baterii jest większy niż 10%.
	Świeci (czerwony)	Poziom naładowania baterii jest mniejszy niż 10%.
	Miga (czerwony)	Filtr HEPA, filtr bawełniany lub zasobnik na kurz jest zapchany.
Wskaźnik dyszy podłogowej	Włączony	Wałek ze szczotkami w dyszy podłogowej działa.
	Wyłączony	Wałek ze szczotkami w dyszy podłogowej nie działa.
Wskaźnik trybu pełnej prędkości	Włączony	Urządzenie pracuje w trybie pełnej prędkości.
	Wyłączony	Urządzenie pracuje w trybie oszczędzania energii / średniej prędkości.

Elektryczna dysza podłogowa

- Zamocować dyszę podłogową z wałkiem z krótkimi szczotkami w celu czyszczenia twardych powierzchni.
- Zamocować dyszę podłogową z wałkiem z miękką szczotką (Plus) w celu czyszczenia dywanów i podłóg itp.

Rysunek H

Jedno kliknięcie, aby usunąć kurz

1. Naciśnij przycisk po lewej stronie, aby usunąć brud w jednym kroku.

Rysunek I

Akcesoria standardowe

- Zamocować dyszę do tkanin w celu czyszczenia mebli tapicerskich, materacy, firanek itp.
- Zamocować dyszę do fug.

Rysunek J

Rysunek K

- ① Służy do czyszczenia spoin, rowków między drzwiami i oknami, małych szczelin itp.
- ② Służy do czyszczenia miejsc i przedmiotów wymagających ostrożności, np. regałów, wyrobów rękodzielniczych itp.

Akcesoria opcjonalne

- Zamocować dyszę do materacy w celu usunięcia rozlanych / kurzu z materacy i poduszek itp.
- Zamocować szczotkę do odkurzania w celu czyszczenia powierzchni ścian, zasłon, szczelin między meblami itp.
Należy wykorzystać wąż giętki, aby połączyć szczotkę do odkurzania z ręcznym odkurzaczem.
- Zamocować dyszę samochodową, aby usunąć brud / kurz z samochodu itp.
Należy wykorzystać wąż giętki, aby połączyć dyszę samochodową z ręcznym odkurzaczem.

Rysunek L

Transport

Bateria została przetestowana zgodnie z odpowiednimi przepisami dotyczącymi transportu międzynarodowego i może być transportowana / przesyłana.

Przechowywanie

Wskazówki

- *Przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu.*
 - *Podczas przechowywania należy wziąć pod uwagę masę urządzenia.*
1. Wsunąć uchwyt do podstawy.

Rysunek M

- ① Uchwyt
 - ② Podstawa
2. Umieścić urządzenie na stojaku na odkurzacz.

Rysunek N

3. Umieścić dyszę do fug i szczotkę do tapicerki w stojaku na akcesoria.

Utrzymanie i konserwacja

Wskazówka

- *Używać urządzenia tylko wtedy, gdy wszystkie filtry i zasobnik na kurz są zainstalowane.*
- *Uszkodzone filtry i filtry, których nie można już wyčzyścić, należy wymienić.*

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności związanych z utrzymaniem urządzenia:

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Czyszczenie zestawu filtrów i zasobnika na kurz

UWAGA

Nieprawidłowe czyszczenie filtra HEPA

Uszkodzenie filtra HEPA

Nie myć filtra HEPA.

Nie prać filtra HEPA w pralce.

Nie suszyć filtra HEPA suszarką do włosów.

Filtr HEPA zapewni, by powietrze wydawane z odkurzacza było czyste.

- Czyścić filtr HEPA, jeśli widać, że jest brudny.
- Wymienić filtr HEPA, jeśli widać, że jest uszkodzony.
- Zalecamy wymianę filtra HEPA co 6 miesięcy, w zależności od tego, jak urządzenie jest użytkowane.

1. Odblokować i wysunąć zasobnik na kurz.

Rysunek O

2. Zdjąć filtr HEPA i filtr bawełniany oraz wyjąć korpus i filtr separatora cyklonowego z zasobnika na kurz.

Rysunek P

3. Wyczyścić filtr bawełniany i ostrożnie wysypać / wytrząsnąć kurz z filtra HEPA.

Rysunek Q

4. Opróżnić zasobnik na kurz i przetrzeć ściereczką jego wnętrze.

Rysunek R

5. Przekręcić korpus separatora cyklonowego w lewo i oddzielić go od filtra separatora cyklonowego.

Rysunek S

6. Umyć korpus i filtr separatora cyklonowego oraz zasobnik na kurz pod bieżącą wodą.

Rysunek T

7. Pozostawić filtr bawełniany, korpus i filtr separatora cyklonowego oraz zasobnik na kurz do całkowitego wyschnięcia.

Rysunek U

8. Wsunąć korpus separatora cyklonowego do filtra separatora cyklonowego i przekręcić korpus w prawo do oporu, aż zostanie zatrzasknięty w filtrze.

9. Wsunąć moduł separatora cyklonowego do zasobnika na kurz.

10. Założyć i dopasować filtr HEPA oraz filtr bawełniany w górnej części modułu separatora cyklonowego.

11. Dopasować punkt montażowy w urządzeniu do odpowiedniego otworu montażowego w zasobniku na kurz i zatrzasknąć zasobnik na kurz z swoim miejscem.

Rysunek V

Czyszczenie / wymiana wałka ze szczotkami

Wskazówka

- *Wymienić wałek, jeśli jest uszkodzony.*
- *Do wymiany można wykorzystać wyłącznie suchy wałek ze szczotkami.*
- *Nie suszyć wałka za pomocą suszarki do włosów.*

VC 4s Cordless

1. Wyjąć wałek, wykorzystując w tym celu monetę lub wkrętak płaski.

Rysunek W

2. Zdjąć dźwignię z wałka.

Rysunek X

- ① Wałek ze szczotkami
- ② Dźwignia wałka
3. Usunąć włosy nawinięte na wałek i dźwignię.
4. Włożyć suchy lub nowy wałek do dyszy podłogowej i zamocować go za pomocą monety lub wkrętaka płaskiego.

Rysunek Y

Upewnić się, że wałek jest odpowiednio dopasowany.

VC 4s Cordless Plus

1. Nacisnąć przycisk zwalnający i wyciągnąć dźwignię i wałek.

Rysunek Z

2. Zdjąć dźwignię z wałka.

Rysunek AA

- ① Wałek ze szczotkami
- ② Dźwignia wałka
3. Usunąć włosy nawinięte na wałek i dźwignię.
4. Włożyć suchy lub nowy wałek do dyszy podłogowej i zamocować go.

Rysunek AB

Upewnić się, że wałek jest odpowiednio dopasowany.

Usuwanie usterek

Zakłócenia mają zwykle proste przyczyny, które użytkownik może usunąć sam, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub nie wymienionych tutaj awarii należy się zwrócić do autoryzowanego serwisu.

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Brak zestawu filtrów / zasobnika na kurz.	1. Przed użyciem urządzenia zamontować zestaw filtrów i zasobnik na kurz.
	Bateria jest prawie rozładowana.	1. Naładować baterię.
	Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania urządzenia.	1. Sprawdzić, czy zasobnik na kurz nie jest zapchany. 2. Wyczyścić zasobnik na kurz. 3. Ponownie włączyć urządzenie.
Skuteczność ssania maleje. / Urządzenie wydaje nietypowy dźwięk lub hałas podczas pracy, który staje się coraz głośniejszy.	Zasobnik na kurz jest pełny. Zestaw filtrów HEPA jest zapchany.	1. Sprawdzić zasobnik na kurz. 2. Opróżnić / wyczyścić zasobnik na kurz, filtr HEPA i filtr bawełniany. 3. Sprawdzić i wyczyścić moduł separatora cyklonowego.
Dysza podłogowa wyłącza się automatycznie.	Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania dyszy.	1. Sprawdzić, czy wałek ze szczotkami nie jest zablokowany, i go wyczyścić. 2. Ponownie włączyć urządzenie.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora. Ewentualne usterek urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Dane techniczne

		1.198-280.0	1.198-282.0
Przylącze elektryczne			
Częstotliwość sieciowa	Hz	50 - 60	50 - 60
Napięcie sieciowe	V	100 - 240	100 - 240
Napięcie akumulatora	V	22	22
Napięcie akumulatora	V	18	18
Czas ładowania całkowicie rozładowanego akumulatora	min	180 ~ 240	180 ~ 240
Pojemność akumulatora	mAh	2500	2500
Pobór prądu	A	0,75	0,75
Typ akumulatora		Li-ion	Li-ion
Klasa ochrony		II	II
Moc znamionowa	W	220	220
Moc znamionowa (moduł z uchwytem)	W	190	190
Moc znamionowa (dysza podłogowa)	W	30	30
Wydajność urządzenia			
Efektywna pojemność zbiornika na pył	l	0,3	0,3
Próżnia (min.)	kPa	15	15
Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze - w zwykłym trybie pracy	min	Tryb oszczędzania energii: ≥ 60, Tryb średniej prędkości: ≥ 30, Tryb pełnej prędkości: ≥ 12	Tryb oszczędzania energii: ≥ 60, Tryb średniej prędkości: ≥ 30, Tryb pełnej prędkości: ≥ 12
Filtr HEPA		HEPA 12	HEPA 12
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	dB(A)	79	79
Wymiary i masa			
Ciężar (bez akcesoriów)	kg	1,25	1,25
Długość	mm	270	255
Szerokość	mm	139	150
Wysokość	mm	1110	1110

Zmiany techniczne zastrzeżone.